LEGISLATION - WETGEVING
L.
27 FEV. 1952
Transmis à M
Bureau Coordination

MTL.

L.2621/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Colonies, le 4 janvier 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 11 juillet 1951 créant une fonction temporaire de commissaire au plan décennal", a donné en sa séance du 9 janvier 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4de Januari 1952 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 Juli 1951 houdende instelling van het tijdelijk ambt van commissaris voor het tienjarenplan", heeft ter zitting van 9 Januari 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet les modifications de forme suivantes :

Dans l'intitulé et l'alinéa 3 du préambule, remplacer les mots : "créant une" par les mots : "qui crée la".

A l'article 1er du projet, remplacer les mots : "le texte suivant" par les mots : "la disposition suivante".

De Raad van State stelt voor de volgende vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen :

In de titel en in het derde lid van de inleiding, de woorden : "houdende instelling van" of "instellend" vervangen door de woorden:"dat ... instelt".

In artikel 1 van het ontwerp,de woorden:"de volgende tekst" vervangen door de woorden:"de volgende bepaling".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président, voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Colonies.
van Koloniën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.